

## Deskargatu 1

museo birtuala zuzenean Android sakelakora.

Descarga tu museo virtual directamente a tu móvil Android.

Remontez le temps grâce à la nouvelle appli



## Paseatzen 2

duzun bitartean, gozatu Irugurutzetako gune historikoaz, XIX. mendearen bukaeran bezala, sakelakoan edo tabletan klik pare bat eginda baino ez.

Apunta con tu móvil a las placas de información y disfruta del museo virtual al aire libre.

Visez avec votre portable les panneaux d'information et profitez du musée virtuel en plein air

## 3

*Apuntatu* eta *behatu* sakelakoaz bidean aurkituko duzun plaka bakoitzeko irudiei eta gozatu errealitate areagotuaz. Ezagutu askoz gehiago leku hau.

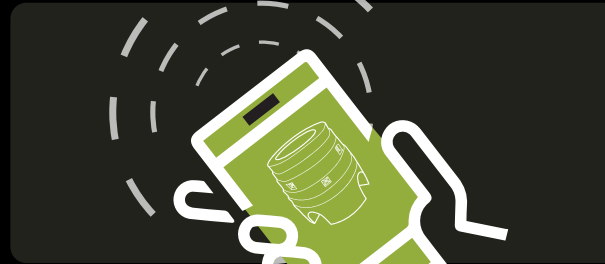
Apunta y observa con tu móvil sobre las diferentes imágenes que se encuentran en cada una de las placas que encontrarás distribuidas por la ruta y disfruta de la realidad aumentada. Aprende mucho más de este lugar.

Visez avec votre portable les différentes images que vous trouverez sur chacun des panneaux le long du parcours et profitez de la réalité augmentée. Vous en saurez ainsi beaucoup plus sur ce lieu



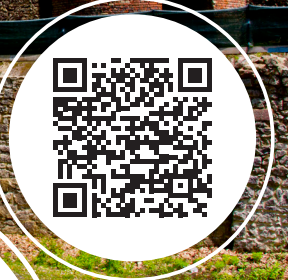
## Aire zabaleko museo birtuala

Museo virtual al aire libre · Musée virtuel en plein air



## Irugurutzetako gune historikoa

Complejo histórico de Irugurutzeta  
Ensemble historique de Irugurutzeta



**IRUNBERDEA**  
IRUGURUTZETA

## Aire zabaleko museo birtuala

Gozatu iragana App berria baliatuz

*Museo virtual al aire libre*

*Musée virtuel en plein air*

Remontez le temps grâce à la nouvelle appli

### Irteerak Irugurutzetako meatze ingurura

### Gainera / Además

Salidas al entorno minero de Irugurutzeta  
Un recorrido en tren al entorno minero de Irugurutzeta, donde se visitan la mina, los silos y los hornos, conociendo de primera mano una explotación que se remonta a la época romana.

**Martxoa - Urria / Marzo - Octubre**  
11:00 Igandeetan / Domingos

**Uztaila - Abuztua / Julio - Agosto**  
11:00 Igandeetan / Domingos

17:00 Astearterik ostiralera / De martes a viernes

Plaza kopuru mugatua / Plazas limitadas

Aurreko erreserba / Reserva previa: 943 63 93 53



[www.irun.org/turismo](http://www.irun.org/turismo)  
[www.bidasoaturismo.com](http://www.bidasoaturismo.com)

Seinalatu sakelakoaz informazio plakei eta gozatu aire zabaleko museo birtualaz  
Descárgate gratis la APP de Irugurutzeta y conoce los secretos que esconde  
Téléchargez gratuitement l'appli de Irugurutzeta et découvrez ses secrets bien cachés !



## • IRUGURUTZETAKO MEATZE BARRUTIARI BURUZ



Irugurutzeta- Meazuri (Meaka auzoa) "San Enrique"ren burdina-ustiatzeko emakidarena da. Azpiegitura garrantzitsuak sortu zituen, eta XIX. mendeko bigarren erdialdean izan zuen garapen handiena, Euskal Herri osoan burdina-meatzeetan booma gertatu zenean. Kantauri kostaldean meatze-barruti garrantzitsuenetako bat izan zen instalazio hau (bederatzi kaltzinazio-labe), eta bigarren Mundu Gerraren amaiera arte erabili zuten.

Hainbat ezaugarri berezi ditu Irugurutzetako bateriak: tiro naturaleko kaltzinazio-labeak dira (sartzen zen aireak hobeto erretzea eragiten zuen), eta mineralarekin nahastuta zetozen karbonatuak kentzeko erabiltzen ziren, beharrezkoa baitzen materialaren pisua arindu eta garraioa merkatzeko.

## • SOBRE EL COTO MINERO DE IRUGURUTZETA



El coto minero de Irugurutzeta- Meazuri (bº Meaka) pertenece a la concesión de la explotación de hierro de "San Enrique" que generó importantes infraestructuras y tuvo su mayor desarrollo en la segunda mitad del s. XIX, coincidiendo con el boom minero de hierro que se produce en todo el País Vasco. Esta instalación llegó a ser uno de los cotos mineros de mayor relieve de la cornisa cantábrica (con nueve hornos de calcinación) y estuvo en uso hasta finales de la segunda Guerra Mundial.

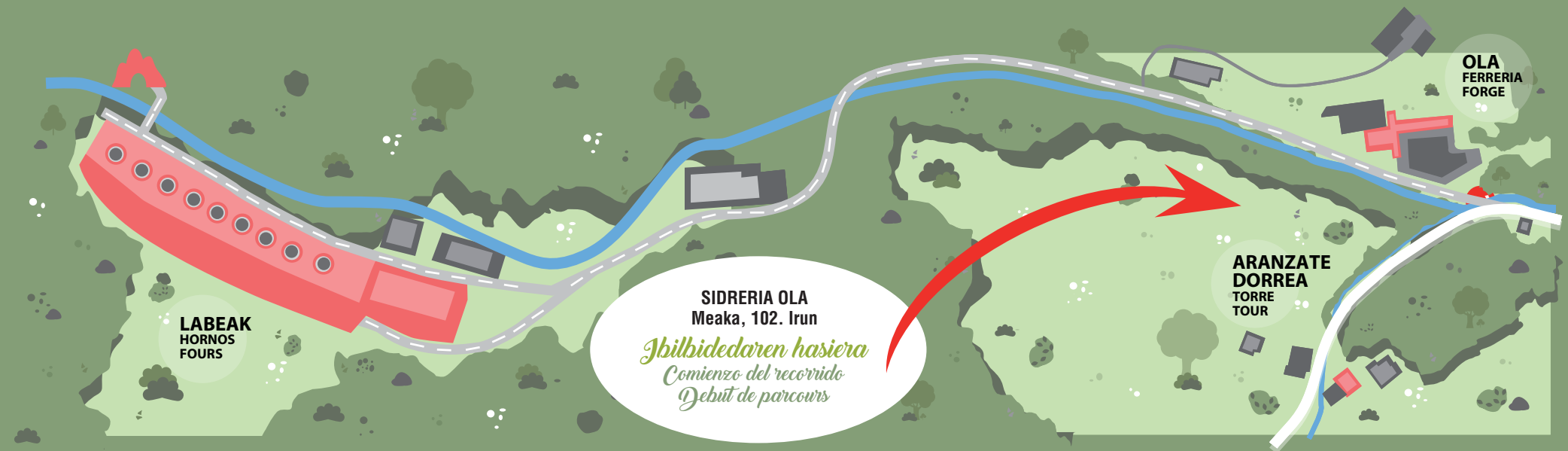
Son varios los aspectos que caracterizan a la batería de Irugurutzeta: son hornos de calcinación de tiro natural (el aire que entraba era el que hacía que combustione mejor) utilizados para eliminar los carbonatos que venían mezclados con el mineral y que era necesario desprender para aligerar el peso del material y abaratar su transporte.

## • AU SUJET DE LA ZONE MINIÈRE D'IRUGURUTZETA



La zone minière d'Irugurutzeta- Meazuri (quartier de Meaka) fait partie de la concession d'exploitation de fer de "San Enrique" qui a engendré de grandes infrastructures dont la période faste est la deuxième moitié du 19ème siècle à l'époque du boom minier du fer qui a eu lieu dans tout le Pays Basque. Cette installation est devenu à un moment donné l'une des zones minières les plus importantes du Golfe de Gascogne (avec neuf fours de calcination) et a perduré jusqu'à la fin de la Deuxième Guerre Mondiale.

Le complexe d'Irugurutzeta se caractérise par diverses spécificités : ce sont des fours de calcination de tirage naturel (l'air qui rentrait était celui qui produisait la combustion de la meilleure façon) qui étaient utilisés pour éliminer les carbonates qui arrivaient mélangés avec le minerai et qu'il fallait séparer pour alléger le poids des matériaux et faire baisser ainsi les coûts de transport.



• Apunta con tu móvil a las placas de información y disfruta del museo virtual al aire libre.

• Apuntatu eta behatu sakelakoaz bidean aurkituko duzun plaka bakoitzeko irudiei eta gozatu errealitate areagotuaz.

• Visez avec votre portable les panneaux d'information et profitez du musée virtuel en plein air.